

別記第七十四号様式 (第五十五条関係)
পৃথক ফর্ম নম্বর ৭৪ (৫৫ ধারার সঙ্গে সম্পর্কিত)

日本国政府法務省
আইন ও বিচার মন্ত্রণালয়, জাপান

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書						
শরণার্থী / সম্পূরক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির স্বীকৃতি প্রাপ্তির আবেদন পত্র						
法 務 大 臣 殿						
আইন ও বিচার মন্ত্রীমহোদয়						
私は、 আমি, <input type="checkbox"/> ①難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請) (১)শরণার্থী পদে স্বীকৃতি প্রাপ্তির আবেদন (অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থী স্বীকৃতি আইনের ধারা ৬১-২, অনুচ্ছেদ ১ এর অধীনে আবেদন) <input type="checkbox"/> ②補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請) (২)সম্পূরক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির স্বীকৃতি প্রাপ্তির আবেদন(অভিবাসন নিয়ন্ত্রণ ও শরণার্থী স্বীকৃতি আইনের ধারা ৬১-২, অনুচ্ছেদ ২ এর অধীনে আবেদন) を行うものとして、本申請書を提出します。 করার জন্য, এই আবেদনপত্র দাখিল করছি। ※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。 ※ উপরের একটি বক্সে টিক চিহ্ন দিন। ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。 (১) এর জন্য আবেদন করা হলে, শরণার্থী পদের জন্য যোগ্যতা এবং সম্পূরক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির জন্য যোগ্যতা নির্ধারণ করা হবে। ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。 (২) এর জন্য আবেদন করা হলে, শুধুমাত্র সম্পূরক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির জন্য যোগ্যতা নির্ধারণ করা হবে, শরণার্থী পদের জন্য যোগ্যতা নির্ধারণ করা হবে না।						
氏 名 পূর্ণনাম					性 別 লিঙ্গ	<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা
生年月日 জন্ম তারিখ	(年) (সাল)	(月) (মাস)	(日) (দিন)	現在の職業 বর্তমান পেশা		
国籍・地域 (又は常居所 を有していた国名) জাতীয়তা (দেশ বা এলাকা) (অথবা আগে যে দেশে বসবাস করতেন তার নাম)				出生地 জন্মস্থান		
日本の住居地 জাপানের বর্তমান ঠিকানা						
連絡先 (電話番号) যোগাযোগের ঠিকানা (ফোন নম্বর)			<input type="checkbox"/> 本人 নিজে <input type="checkbox"/> 本人以外 অন্য ব্যক্তি	(本人以外の場合) 連絡先氏名 (অন্য কোন ব্যক্তি হলে) যোগাযোগের ঠিকানা ও নাম		
	所持の有無 সাথে আছে কি নেই	(ありの場合) 番号 (থাকলে) নম্বর		所持の有無 সাথে আছে কি নেই	(ありの場合) 名称 (থাকলে) নাম্বার	
旅 券 পাসপোর্ট	<input type="checkbox"/> なし নেই	<input type="checkbox"/> あり আছে		<input type="checkbox"/> なし নেই	<input type="checkbox"/> あり আছে	
			その他の所持 する身分証等 অন্যান্য শনাক্তকরণ আইডি ডকুমেন্ট ইত্যাদি থাকলে			
官 用 欄 নীচের অংশটি দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা পূরণ করবেন						

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

সতর্কতা : আবেদনপত্রের সবকটি অংশ A4 (JIS) সাইজের কাগজে তৈরী করতে হবে।

【注意事項】 【সতর্কতার বিষয়】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。
 নিচের সতর্কতার বিষয়গুলো মনোযোগ সহকারে পড়ে, প্রশ্নের উত্তর প্রদান করুন।
 読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。
 পাঠকৃত সতর্কতার বিষয়গুলোতে টিক ☑ চিহ্ন প্রদান করুন।

この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
 এই আবেদনপত্রে আপনার দাবি করতে চাওয়া সকল বিষয় সম্পর্কে লিখুন।

回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。

উত্তর দেওয়ার সময়, প্রযোজ্য বক্সে টিক ☑ চিহ্ন প্রদান করে, পূরণ করার অংশে সুনির্দিষ্ট এবং বিস্তারিতভাবে লিখুন।

この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
 এই আবেদনপত্রে সত্য নয় এমন কিছু লেখা হলে, অথবা জাল ডকুমেন্ট প্রদান করা হলে, তদন্তের ক্ষেত্রে খারাপ ফলাফলের সম্মুখীন হতে পারেন।

家族構成 両親	পারিবারিক গঠন পিতামাতা			
続柄 সম্পর্ক	氏名 পরিবারের সদস্যের নাম	生年月日 জন্মতারিখ	国籍・地域 (又は常居所を有している国) জাতীয়তা (দেশ বা এলাকা) (অথবা আগে যে দেশে বসবাস করতেন তার নাম)	現在の居住地 বর্তমান ঠিকানা
父 বাবা		(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)		
母 মা				

きょうだい (兄・姉・弟・妹) (計 人) (注) 7人以上は別紙を提出してください。
 ভাই-বোন (বড় ভাই, বড় বোন, ছোট ভাই, ছোট বোন) (মোট জন) সতর্কতা : ৭ জনের বেশী হলে অনুগ্রহপূর্বক অতিরিক্ত কাগজে লিখুন।

続柄 সম্পর্ক	氏名 পরিবারের সদস্যের নাম	生年月日 জন্মতারিখ	性別 লিঙ্গ	国籍・地域 (又は常居所を有している国) জাতীয়তা (দেশ বা এলাকা) (অথবা আগে যে দেশে বসবাস করতেন তার নাম)	現在の居住地 বর্তমান ঠিকানা
①		(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
②			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
③			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
④			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
⑤			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
⑥			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		

配偶者、子 (注) 7人以上は別紙を提出してください。
 বিবাহিত সঙ্গী, সন্তান সতর্কতা : ৭ জনের বেশী হলে অনুগ্রহপূর্বক অতিরিক্ত কাগজে লিখুন।

続柄 সম্পর্ক	氏名 পরিবারের সদস্যের নাম	生年月日 জন্মতারিখ	性別 লিঙ্গ	国籍・地域 (又は常居所を有している国) জাতীয়তা (দেশ বা এলাকা) (অথবা আগে যে দেশে বসবাস করতেন তার নাম)	現在の居住地 বর্তমান ঠিকানা
①		(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
②			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
③			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
④			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
⑤			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		
⑥			<input type="checkbox"/> 男 পুরুষ <input type="checkbox"/> 女 মহিলা		

来日前の居住歴 জাপানে আসার পূর্বে বসবাসের ইতিহাস	居住期間 সময়কাল	居住地 বাসস্থান
	(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন) ~ (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	
	~	
	~	
	~	

来日前の 最終学歴 জাপানে আসার পূর্বে চূড়ান্ত প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষার পূর্ণ বিবরণ	種別 বিদ্যালয়ের প্রকারভেদ	学校名 বিদ্যালয়ের নাম	所在地 ঠিকানা	修了状況 সমাপ্তির পরিস্থিতি	卒業・中退年月日 মাতৃক ডিগ্রি প্রাপ্ত / সম্পূর্ণ হয়নি সাল/মাস/দিন
	<input type="checkbox"/> 初等 প্রাথমিক বিদ্যালয় <input type="checkbox"/> 中等 মাধ্যমিক বিদ্যালয় <input type="checkbox"/> 高等 উচ্চ মাধ্যমিক বিদ্যালয় <input type="checkbox"/> 大学 বিশ্ববিদ্যালয় <input type="checkbox"/> その他 () অন্যান্য			<input type="checkbox"/> 卒業 মাতৃক ডিগ্রি প্রাপ্ত <input type="checkbox"/> 中退 সম্পূর্ণ হয়নি	(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)

来日前の職歴 জাপানে আসার পূর্বে পেশাগত ইতিহাস	期間 (年月日) সময়কাল (সাল/মাস/দিন)	会社等名 কোম্পানির নাম	所在地 ঠিকানা	役職、業務内容 পদের নাম ও প্রাপ্ত দায়িত্ব
	(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন) ~ (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)			
	~			

日本への出入国歴 জাপানে প্রবেশের ও জাপান ত্যাগের ইতিহাস	出入国歴の有無 প্রবেশের ও ত্যাগের ইতিহাস আছে কি নেই		日本へ入国した日 জাপানে প্রবেশের তারিখ	日本から出国した日 জাপান ত্যাগের তারিখ	来日理由 জাপানে আসার কারণ
	<input type="checkbox"/> なし নেই	<input type="checkbox"/> あり আছে	(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	
海外渡航歴 (日本を除く) বিদেশ ভ্রমণের তথ্য বা রেকর্ডসমূহ (জাপান ব্যতীত)	渡航歴の有無 ভ্রমণের ইতিহাস আছে কি নেই		渡航先 (国名) গন্তব্যস্থল (দেশ)	渡航期間 ভ্রমণের সময়কাল	渡航理由 ভ্রমণের উদ্দেশ্য
	<input type="checkbox"/> なし নেই	<input type="checkbox"/> あり আছে		(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন) ~ (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	
				~	

民族・部族 উপজাতি/ প্রজাতি	宗教 ধর্ম	宗派 সম্প্রদায় বা মতপন্থী			
		使用言語 প্রচলিত ভাষা		読むこと আপনি পড়তে পারেন কি না	話すこと আপনি বলতে পারেন কি না
母語 মাতৃভাষা		<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না
その他の可能な 言語 আপনার জানা অন্যান্য ভাষা		<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না
		<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না
		<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 <input type="checkbox"/> পারি <input type="checkbox"/> পারি না

(৩-এর ক্রমিক পত্ৰ) (৩-এর ধাৰাবাহিক পত্ৰ)

A large empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the student to write their answers to the questions listed on the previous page.

4 上記2の理由により、あなたの家族の身に何かが起こったことはありますか。
উপরের ২ এ উল্লিখিত কারণে আপনার পরিবারের ক্ষেত্রে কোন কিছু ঘটেছে কি?

- はい いいえ
হ্যাঁ না

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。
আপনি যদি 'হ্যাঁ' বলে থাকেন, অনুগ্রহপূর্বক সুনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

氏名 নাম	続柄 সম্পর্ক	時期・期間 ঘটনার সময়কাল (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	場所 ঘটনার স্থান	誰から কার কাছ থেকে	どのような行為を受けたか কোন ধরনের আচরণ পেয়েছেন?

5 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、何らかの組織(日本国内を含む。)に属したり、支持(支援)したりしていましたか。

আপনি এইবারের শরণার্থী / সম্পূর্ণক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির স্বীকৃতি প্রাপ্তির আবেদনের সাথে সম্পর্কিত কোনো সংগঠনের (জাপানের ভিতরেও প্রযোজ্য) সাথে জড়িত থাকা বা সমর্থন (সহায়তা) করেছিলেন কি ?

- はい いいえ
হ্যাঁ না

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
আপনি যদি 'হ্যাঁ' বলে থাকেন, অনুগ্রহপূর্বক সুনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

期間 সময়কাল (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	組織名 সংগঠনের নাম	役職 আপনার পদমর্যাদা	活動内容 সংগঠনে আপনার কাজের বর্ণনা

6 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか。(来日後にとった行動を含む。)

আপনি এইবারের শরণার্থী / সম্পূর্ণক সুরক্ষার অবস্থার ব্যক্তির স্বীকৃতি প্রাপ্তির আবেদনের সাথে সম্পর্কিত কোন মতাদর্শ প্রকাশ বা এ ধরনের কোন পদক্ষেপ গ্রহণ করেছিলেন কি ? (জাপানে আসার পর তা করে থাকলেও প্রযোজ্য হবে)

- はい いいえ
হ্যাঁ না

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
আপনি যদি 'হ্যাঁ' বলে থাকেন, অনুগ্রহপূর্বক সুনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

7

(1) あなたは、これまでに、逮捕状を發付され、又は手配をされたことがありますか。
আপনার বিরুদ্ধে এখন পর্যন্ত গ্রেপ্তারি পরোয়ানা (বা ওয়ারেন্ট/হুলিয়া) জারি করা হয়েছে কি?

- はい いいえ
হ্যাঁ না

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
আপনি যদি 'হ্যাঁ' বলে থাকেন, অনুগ্রহপূর্বক সুনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

年月日 গ্রেপ্তারি পরোয়ানা জারি করার তারিখ	機関名 গ্রেপ্তারি পরোয়ানা জারিকৃত সংস্থার নাম	罪状 আপনার বিরুদ্ধে জারিকৃত অভিযোগ	逮捕状の發付又は手配の事実を知った経緯 গ্রেপ্তারি পরোয়ানা (বা ওয়ারেন্ট/হুলিয়া) জারি করা সম্পর্কে কিভাবে জানতে পেরেছেন
(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)			

(2) আপনি, এই পর্যন্ত, গ্রেপ্তার বা আদালতে বিচারের সম্মুখীন হয়েছেন কি?

- হ্যাঁ না

(3) আপনি, এই পর্যন্ত, কোন অপরাধের জন্য দোষী সাব্যস্ত হয়েছেন কি?

- হ্যাঁ না

«হ্যাঁ»-এর উত্তর দিলে, তারপর আদালতের বিচারের সময় সম্পর্কে সূনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

তারিখ তারিখ (YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	আদালতের নাম	আপনার বিরুদ্ধে আনা অভিযোগ	আদালতের রায়

8 আপনি এ পর্যন্ত জাপান ছাড়া অন্য কোন দেশ বা জাতিসংঘের কোন সংস্থায় (UNHCR) নিরাপত্তা চেয়েছেন কি?

- হ্যাঁ না

«হ্যাঁ»-এর উত্তর দিলে, তারপর সূনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

দেশ বা জাতিসংঘের সংস্থার নাম	আশ্রয় প্রার্থনার প্রক্রিয়া	আশ্রয় প্রার্থনার ফলাফল

9 আপনি, উপরে 1 থেকে 8 পর্যন্ত উত্তরে পরিপ্রেক্ষিতে আপনি কি উপযুক্ত প্রমাণ বা দলিলপত্র পেশ করতে পারবেন?

- হ্যাঁ না

«হ্যাঁ»-এর উত্তর দিলে, তারপর সূনির্দিষ্ট ও বিস্তারিত বিবরণ লিখুন।

প্রমাণস্বরূপ দলিলের নাম	প্রমাণস্বরূপ দলিলের বর্ণনা	দলিল পেশ করার কারণ	দলিল পেশ করার সম্ভাব্য সময়কাল

10. **あなたが本国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。**
 複数の国を経由した場合は、全て書いてください。
 আপনি নিজ দেশ থেকে পালিয়ে আসার দিন থেকে শুরু করে জাপানে প্রবেশ করার দিন পর্যন্ত কোথায় কিভাবে কাটিয়েছেন তা বিস্তারিতভাবে লিখে জানান।
 জাপানে প্রবেশের আগে আপনি যদি অন্য কোনও দেশ বা একাধিক দেশ হয়ে এসে থাকেন, তাহলে সবগুলি দেশের নামও উল্লেখ করুন।

年月日 প্রস্থানের তারিখ	出国港 (出発地) প্রস্থানকৃত পোর্ট বা বিমানবন্দর (প্রস্থানকৃত জায়গার নাম)	年月日 অবতরণের তারিখ	入国港 (到着地) অবতরণের পোর্ট বা বিমানবন্দর (অবতরণকৃত জায়গার নাম)
(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)		(YY/MM/DD) (সাল/মাস/দিন)	

(1) 今回の日本への入国について該当するものにチェックをしてください。
আপনি কিভাবে জাপানে প্রবেশ করেছেন তার যথোপযুক্ত উত্তরের প্রেক্ষিতে নীচের বক্সে টিক চিহ্ন দিন।
 直行 第三国経由 → (2) を回答してください。
 নিজ দেশ থেকে সরাসরি জাপানে তৃতীয় কোনও দেশ হয়ে জাপানে → (২) এর উত্তর দিন।

(2) 第三国経由の場合は、該当するものにチェックをしてください。
আপনি যদি তৃতীয় কোনও দেশ হয়ে জাপানে প্রবেশ করে থাকেন, তাহলে নীচের উপযুক্ত বক্সে টিক চিহ্ন দিন।
 乗換え 滞在
 তৃতীয় দেশটি শুধুমাত্র ট্রানজিট হিসেবে ব্যবহার করা হয়েছে তৃতীয় দেশটিতে একটি নির্দিষ্ট সময় বসবাস করা হয়েছে

11. **現在の健康状態はどうですか。**
বর্তমানে আপনার শারীরিক অবস্থা কেমন?
 良好 不良
বেশ ভালো ভালো নয়

(1) 具体的な病名・症状を記載してください。
নির্দিষ্ট রোগের নাম ও লক্ষণ সম্পর্কে লিখুন।

(2) 通院や医師による治療を受けていますか。
হাসপাতালে গিয়ে বা ডাক্তারের কাছ থেকে চিকিৎসা গ্রহণ করেছেন কি?
 はい いいえ
হ্যাঁ না

12. **難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。**
শরণার্থী স্বীকৃতির তদন্তকারী যখন আপনার ইন্টারভিউ নেবেন তখন আপনার জন্য কি অনুবাদকের প্রয়োজন হবে?
 はい → (1) 及び (2) を回答してください。
হ্যাঁ → (১) এবং (২) এর উত্তর দিন।
 いいえ → (2) を回答してください。
না → (২) এর উত্তর দিন।

(1) 通訳は何語を希望しますか。
কোন ভাষার অনুবাদকের জন্য অনুরোধ করবেন?

_____ 語
 _____ ভাষা

(2) インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。
 (例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)
ইন্টারভিউ সম্পর্কে আপনার কোনো অনুরোধ যদি থাকে, তাহলে কারণ সহ লিখে জানান।
 (উদাহরণ: শরণার্থী স্বীকৃতির তদন্তকারী বা ভাষার অনুবাদকের লিঙ্গ, অথবা অনুবাদকের জাতীয়তা)

記載した内容に誤りがない場合には、以下にチェックをしてください。
আপনার লেখা বিষয়বস্তুতে কোনো ভুল না থাকলে, নিচে চেক চিহ্ন প্রদান করুন।
 申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。
আবেদনপত্রে লেখা বিষয়বস্তুর সম্পর্কে আমি অবগত আছি এবং তাতে কোনো ভুল নেই।

本件申請書を代理人 (注) が記載した場合には、以下の項目について記載してください。
এই আবেদনপত্রটি একজন প্রতিনিধি (দেখ্য) কর্তৃক পূরণ করা হলে, নিচের বিষয়বস্তুগুলিতে পূরণ করুন।
 (注) 外国人が16歳に満たない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。
(দেখ্য) বিদেশী নাগরিকের বয়স ১৬ বছরের কম হলে অথবা অসুস্থতা বা অন্য কোন কারণে ব্যক্তিগতভাবে উপস্থিত হতে না পারলে, সংশ্লিষ্ট আবেদনকারীর পিতা, মা, স্বামী / স্ত্রী, সন্তান বা আত্মীয় আবেদনকারীর পক্ষে আবেদন করতে পারবেন।

(記載・作成した人の氏名)
(পূরণকারী / তৈরি করা ব্যক্তির নাম)
 (申請者との関係)
(আবেদনকারীর সাথে সম্পর্ক)

申請者 (代理人) の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
শরণার্থী পদে আবেদনকারীর (বা তার প্রতিনিধির) স্বাক্ষর আবেদনের তারিখ সাল মাস দিন